МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный
экономический университет»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки	45.06.01 - Языкознание и литературоведение
Направленность программы	*Языкознание*
Уровень высшего образования	*подготовка кадров высшей квалификации*
Форма обучения	*заочная*

Санкт-Петербург
2019

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ И ЭТАПЫ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ 3

2. СТРУКТУРА ФОС ПО ДИСЦИПЛИНЕ 4

3. ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОМПЕТЕНЦИЙ 7

4. ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА 9

5. ПЕРЕЧЕНЬ ЗАДАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ 10

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ 19

7. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ 21

1. Перечень компетенций и этапы их формирования в процессе освоения дисциплины

1.1. Фонд оценочных средств предназначен для оценки результатов обучения по *учебной дисциплине «Иностранный язык».*

Рабочей программой дисциплины (модуля) предусмотрено формирование следующих компетенций:

Таблица – 1.1.1. Перечень формируемых дисциплиной компетенций

Код компетенции	Наименование компетенции
УК-3	готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
УК-4	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

1.2. Конечными результатами обучения по дисциплине являются сформированные «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным содержательным компонентам компетенций, формирующихся дисциплиной. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы. Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенции, представлены в табл. 1.2.1.:

Таблица – 1.2.1. Результаты освоения дисциплины

Этапы формирования компетенций	**Наименование дисциплины**	**Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций** (показатели освоения компетенции)
1	**2**	**3**
УК-3	Иностранный язык	**Знать**: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах З (УК-3) **Уметь**: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач У(УК-3) **Владеть**: навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах В(УК-3)

Этапы формирования компетенций	Наименование дисциплины	Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
УК-4	Иностранный язык	**Знать**: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках З (УК-4) **Уметь**: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках У (УК-4) **Владеть**: методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках В (УК-4)

1.3. Входной уровень знаний, умений, опыта деятельности, требуемых для формирования компетенции:

– *владеет навыками чтения литературы по различным темам лингвистической направленности на иностранном языке;*

– *владеет навыками отбора эмпирического материала для исследования;*

– *определяет место решаемой задачи в парадигме лингвистических исследований;*

– *владеет основной терминологией лингвистических исследований;*

– *проводит обработку данных с использованием современных методов исследования.*

2. Структура ФОС по дисциплине

Оценка проводится методом сопоставления параметров, продемонстрированной обучающимся продукта деятельности с заданными эталонами и стандартами по критериям.

Для положительного заключения по результатам оценочной процедуры по учебной дисциплине установлено пороговое значение показателя, при котором принимается положительное решение, констатирующее результаты освоения дисциплины.

Таблица – 2.1. Объекты оценивания и наименование оценочных средств

Номер и наименование тем *и/или разделов/тем*	Формы текущего контроля успеваемости Формы промежуточной аттестации	Объекты оценивания	Вид занятия / Наименование оценочных средств	Форма проведения оценки Устная/письменная
1	2	3	4	5
Тема 1.1. Научная литература по избранной направленности.	Текущий контроль	Проблематика англоязычных научных изданий по избранной направленности. Лексика англоязычных текстов по темам: «Структура прагматического анализа в лингвистике», «Принципы и	Практическое занятие/ Обзор современных источников по теме	Устная

		методология когнитивного анализа в лингвистике», «Методы дискурс-анализа в лингвистике», «Теоретические и философские аспекты лингвистического исследования».		
Тема 1.2. Работа с терминологическими словарями и справочниками	Текущий контроль	Особенности англоязычных терминологических словарей и справочников по лингвистике.	Практическое занятие/ Обзор современных источников по теме	Устная
Тема 1.3. Составление глоссария терминов	Текущий контроль	Лексикографические критерии составления глоссария англоязычных терминов. Этапы формирования глоссария. Создание глоссария по теме научного исследования.	Практическое занятие/ Подготовка портфолио	Письменная
Тема 2. Этикетные формы научно-профессионального общения.	Текущий контроль	Эквиваленты российских научных званий и степеней: калькирование, контекстуально обусловленное употребление. Клишированные формы общения. Стилистические и грамматические особенности общения по электронной почте. Структура резюме в научном мире. Употребление неличных форм глагола. Модальные глаголы.	Практическое занятие/ Подготовка устного проекта-презентации	Устная
Тема3.1. Синтаксические и грамматические особенности научного стиля. Способы компрессии текста. Средства когезии в научных текстах.	Текущий контроль	Личные, безличные, неопределённо-личные предложения. Формы страдательного залога и их эквиваленты. Рамочная конструкция и нарушение порядка слов. Способы компрессии. Средства когезии.	Практическое занятие/ Выполнение практического задания	Письменная
Тема 3.2. Языковая структура аннотации.	Текущий контроль	Способы определения ключевых слов и словосочетаний, способствующих компрессии текста. Частотные глаголы-предикаты, обобщающие содержание исходного текста. Выбор видовременных форм. Использование лексических и грамматических синонимов. Опущение фактографических деталей, не существенных для передачи общего содержания текста. Клише в аннотации.	Практическое занятие/ Подготовка и написание аннотации	Письменная
Тема 3.3. Языковая структура реферата.	Текущий контроль	Смысловая адекватность первоисточнику; объективность в передаче содержания первоисточников; стилевая однородность реферата; языковые клише, характерные для реферата. Предлоги и союзы. Омонимия и	Практическое занятие/Подготовка и написание реферата	Письменная

		синонимия предлогов и союзов.		
Тема 3.4. Структура и языковые особенности научной статьи.	Текущий контроль	Клишированные глагольные конструкции. Соотношение активных и пассивных залогов. Формулирование научной проблемы. Заголовок статьи. Составление библиографического списка. Составление плана статьи. Особенности научного стиля изложения. Анализ и аргументация. Формулирование результатов исследования и выводов. Виды и способы цитирования. Пунктуационные знаки при оформлении ссылок. Овладение навыками оформления библиографического списка научной статьи в соответствии с требованиями различных изданий. Формат Американской Национальной Организации по Информационным стандартам (National Information Standards Organization — NISO).	Практическое занятие/Подготовка и написание научной статьи	Письменная
Тема 4.1. Структура англоязычной презентации. Особенности построения причинно-следственных связей в презентации.	Текущий контроль	Система жанров устной научной речи. Монологические жанры устной научной речи. Лексические нормы английского языка, принятые в устных научных выступлениях; особенности построения причинно-следственных связей в презентации; работа с аудиторией. Тема-рематическое членение предложений. Подготовка, структура и представление доклада на конференции. Работа с графическими изображениями и раздаточным материалом. Ответы на вопросы по докладу.	Практическое занятие/ Подготовка портфолио	Письменная
Тема 4.2. Средства аргументации и персуазивности в презентационном дискурсе.	Текущий контроль	Академическая риторика. Аргументы и их типы. Роль аргументации в научном тексте. Речевые средства введения аргументов в текст. Эстетическая организация научной речи. Средства речевой выразительности в научном тексте, их виды, рекомендации к употреблению, требование уместности. Суггестивность, речевая манипуляция, языковые средства, речевое воздействие, манипулятивный прием, эвфемизация.	Практическое занятие/ Подготовка портфолио	Письменная
Все темы и разделы:	**Промежуточная аттестация**	Обобщенные результаты обучения по дисциплине теоретических знаний и практических навыков	Вопросы	

Итоговый контроль по дисциплине	**-**	Представление результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. Представление анализа широкого спектра материалов лингвистических исследований российских и зарубежных ученых на иностранном языке**.** Анализ основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах на иностранном языке.	**Вопросы к ГИА**	**-**

3. Показатели и критерии оценки компетенций

Оценка знаний, умений, владений может быть выражена в параметрах *«очень высокая», «высокая»*, соответствующая академической оценке *«отлично»; «достаточно высокая», «выше средней»,* соответствующая академической оценке *«хорошо»*; «*средняя», «ниже средней», «низкая»,* соответствующая академической оценке *«удовлетворительно»; «очень низкая»,* соответствующая академической оценке *«неудовлетворительно».*

Таблица – 3.1. Текущий контроль

№	Виды работ	Критерии оценивания			
		Отсутствует компетенция	**Базовый уровень освоения компетенции**	**Повышенный уровень освоения компетенции**	**Продвинутый уровень освоения компетенции**
1	Работа на лекциях	Отсутствие участия студента в работе на занятии	Единичное высказывание	Высказывание суждений, активное участие в работе на занятии	Высказывание неординарных суждений, активное участие в работе на занятии
2	Работа на практических/семинарских занятиях	Выполнено менее 54%	Выполнено выше 54% до 69 %	Выполнено от 70% до 84 %	Выполнено выше 85%

3	Работа на практических занятиях, решение общих практических задач	Отсутствие участия в обсуждении, решении, неправильное решение	Единичное высказывание, решение с ошибками	Высказывание суждений, активное участие в ходе решения, правильное решение с отдельными замечаниями	Высказывание неординарных суждений, активное участие в ходе решения, правильное решение без ошибок
4	Работа на практических занятиях, решение индивидуальных практических задач	Отсутствие участия в обсуждении, решении, неправильное решение	Единичное высказывание, решение с ошибками	Высказывание суждений, активное участие в ходе решения, правильное решение с отдельными замечаниями	Высказывание неординарных суждений, активное участие в ходе решения, правильное решение без ошибок

Критерии оценивания формулируются для каждой компетенции и отражают опознаваемую деятельность обучающегося, поддающуюся измерению.

Таблица – 3.2. Обобщенные критерии оценивания освоения компетенции:

1	**2 (балл 54)**	**3 (балл 55-69)**	**4 (балл 70-84)**	**5 (балл 85-100)**
Отсутствует компетенция	Отсутствует компетенция	Базовый уровень освоения компетенции	Повышенный уровень освоения компетенции	Продвинутый уровень освоения компетенции
Компетенция не освоена. Студент не владеет необходимыми знаниями.	Компетенция не освоена. Обучающийся частично показывает знания, входящие в состав компетенции, понимает их необходимость, но не может их применять.	Компетенция освоена. Обучающийся показывает общие знания, входящие в состав компетенции, имеет представление об их применении, умение извлекать и использовать основную (важную) информацию из полученных знаний	Компетенция освоена. Обучающийся показывает полноту знаний, демонстрирует умения и навыки решения типовых задач.	Компетенция освоена. Обучающийся показывает глубокие знания, демонстрирует умения и навыки решения сложных задач, умение принимать решения, создавать и применять документы, связанные с профессиональной деятельностью; способен самостоятельно решать проблему/задачу на основе изученных методов, приемов и

				технологий.

Базовый уровень освоения компетенций - обязательный для всех обучающихся по завершении освоения дисциплины.

Повышенный уровень освоения компетенций - превышение минимальных характеристик сформированности компетенции для обучающегося.

Продвинутый уровень освоения компетенций - максимально возможная выраженность компетенции, важен как качественный ориентир для самосовершенствования, так и дополнительное к требованиям ОПОП освоение компетенций с учетом личностных характеристик:

- активное участие в конференциях, конкурсах, круглых столах и т.д. с получением зафиксированного положительного результата по вопросам, включенным в дисциплину;
- разработка и реализация проектов с применением компетенций, указанных в рабочей программе;
- демонстрирует умение применять теоретические знания для решения практических задач повышенной сложности и нестандартных задач;
- выполнение в срок всех поставленных задач.

4. Шкала оценивания результата

Таблица – 4.1. Шкала критериев оценивания компетенций

Оценка	Содержание
1 2 (балл до 54)	Демонстрирует непонимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены. Демонстрируется первичное восприятие материала. Работа незакончена и /или это плагиат.
3 (балл 55-69)	Демонстрирует частичное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых, к заданию выполнены. Владение элементами заданного материала. В основном выполненный материал понятен и носит целостный характер.
4 (балл 70-84)	Демонстрирует значительное понимание проблемы обозначенной дисциплиной. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены. Содержание выполненных заданий раскрыто и рассмотрено с разных точек зрения.
5 (балл 85-100)	Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены. Продемонстрировано уверенное владение материалом дисциплины. Выполненные задания носят целостных характер, выполнены в полном объеме, структурированы, представлены различные точки зрения, продемонстрирован творческий подход.

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования и Положением о балльно-рейтинговой системе.

Для оценки сформированности результатов обучения по дисциплине используется **балльно-рейтинговая система успеваемости обучающихся**.

Формой итогового контроля по дисциплине являются *экзамен и реферат*, итоговая оценка формируется в соответствии со шкалой, приведенной ниже в таблице:

Баллы	Оценка

<55	неудовлетворительно
<70	удовлетворительно
<85	хорошо
>85	отлично

5. Перечень заданий по дисциплине

5.1. Задания для текущего контроля.

Таблица - 5.1.1. Перечень заданий текущего контроля и их наименование

Наименование оценочных средств	**Содержание задания**
Обзор источников по теме 1.1	Подготовка обзора источников по теме: “Towards a synchronic perspective on English”.
Обзор источников по теме 1.2	Обзор существующих англоязычных терминологических словарей и справочников по лингвистике. Сравнение The Concise Oxford Dictionary of Linguistics (2 ed.) и SIL Glossary of Linguistic Terms с последующим выявлением достоинств и недостатков существующих словарей.
Подготовка портфолио по теме 1.3	Создание терминологического глоссария по теме научного исследования.
Подготовка устного проекта-презентации по теме 2	Обзор существующих грамматических, стилистических, синтаксических, а также композиционных особенностей написания деловых писем и резюме. Написание резюме (CV) с последующим представлением его в виде презентации.
Выполнение практического задания по теме 3.1	Пример задания: **Revise the following fragment for clarity using the principles of this lesson.** When you create any text associated with the cultures of other countries, the author, anyway, has to resort to xenonyms. Xenonyms are "linguistic units, functionally designed to denote elements of external cultures" [1, 20]. For example, "sushi", "judo", "aikido" –are xenonyms of Japanese linguoculture in English. Xenon is an element of secondary cultural orientation (SCO) used for naming the elements of external cultures. Xenonyms for a long time were not considered in traditional linguistics as a separate segment of the vocabulary. It was believed that they just create a national (local) coloring [3, 137-38]. As a rule, they were perceived by linguists and lexicographers as something marginal, not included in the scope of the study of a particular language. Although there are a lot of terms used in linguistic all of them have specific meanings so we would prefer for our studies the term “xenonym”. The important point is that between the corresponding idionym and xenonym a bond is formed, which is based on the use of culturonyms to designate the same elements of culture, called xenonymic correlation. In this case idionym and xenonym act as correlates with respect to each other [1, 21]. At the same time to ensure the accuracy of denomination xenonym must unambiguously be traced to the original idionym, i.e. must be strictly adhered to the principle of xenonymic convertibility - xenonym should be easily and explicitly connected with its idionym prototype [1, 49].

	Forming of a perfect match between the prototype and how it is transmitted into the foreign-language text is called absolute convertibility. Absolute convertibility can be only provided by transplant xenonyms, i.e. such nominations, which were transferred from one language to another without any changes. Reliable convertibility allows with high degree of reliability to restore the original idionym and can be seen, as a rule, in the case of borrowing and traditionally set correspondences. In the case of problematic recovery of xenonymic correlation unreliable convertibility is indicated [1, 49-50]. In texts authors use different methods of xenonyms formation that increases the impact on the reader, allowing immersing the audience into the atmosphere of Japan.
Подготовка и написание аннотации по теме 3.2	Пример задания: - Аннотирование статьи M. Green “Seven Components of Illocutionary Force”. - Аннотирование статьи “Classical Pragmatics” из “Standford Encyclopedia of Philosophy” - Аннотирование фрагмента монографии D. Study “The way we think”.
Подготовка и написание реферата по теме 3.3	Реферирование главы из монографии G. Lakoff and M. Jonson “Metaphors We Live By”.
Подготовка и написание научной статьи по теме 3.4	Пример задания: Compose an article about the science topic you initially chose in the pre-class activities, and about which you found additional primary sources in the in-class lesson. To attain high marks, try to make sure you: Include information from at least four primary sources, and cite these properly by using in-text citations; Use appropriate descriptive words when referring to these sources; Produce a correctly formatted reference list that provides full information about these sources at the end of your piece of writing.
Подготовка портфолио по теме 4.1	Портфолио включает в себя самостоятельно подобранные примеры, иллюстрирующие следующие темы: - система жанров устной научной речи; - соотношение письменных и устных жанров научной речи; - преобразование письменного текста в устный. лексические нормы английского языка, принятые в устных научных выступлениях; - особенности построения причинно-следственных связей в презентации; - подготовка, структура и представление доклада на конференции.
Подготовка портфолио по теме 4.2	Портфолио включает в себя самостоятельно подобранные примеры, иллюстрирующие следующие темы: - речевые средства введения аргументов в текст; - средства речевой выразительности в научном тексте; - суггестивность, речевая манипуляция, эвфемизация.

5.2 Контрольные точки БРС

Контрольная точка 1.

Контрольная точка 1 проводится в виде практического задания.

Задание организовано в форме беседы аспиранта и преподавателя по актуальному с точки зрения современной научной парадигмы тексту на иностранном языке. Вопросы преподавателя направлены на проверку сформированности знаний по дисциплине (З (УК-3), У(УК-3), В(УК-3)). Подготовка к сдаче контрольной точки предполагает: регулярную подготовку к семинарским занятиям, последовательное выполнение заданий для текущего контроля, регулярное выполнение заданий для самостоятельной работы.

***Процедура оценивания*:**

Согласно технологической карте дисциплины для того, что сдать контрольную точку 1 обучающийся должен набрать от 10 до 20 баллов.

Процедура оценивания проводится в соответствии со следующими критериями.

Критерий	Количество баллов
Не владеет необходимыми знаниями по вопросу, не способен обсуждать проблему, представленную в тексте.	<10 (не сдано)
Демонстрирует поверхностное понимание текста, первичное восприятие материала. Не готов к обсуждению проблемы, представленной в тексте.	10-12
Демонстрирует частичное понимание текста. Не готов инициировать обсуждение проблемы. Участвует в обсуждении, однако имеет неточности в понимании текста.	13-15
Демонстрирует понимание текста. Вклад в обсуждение проблемы свидетельствует о достаточно полном понимании проблемы, представленной в тексте.	16-17
Демонстрирует полное понимание текста. Показывает уверенное владение материалом. Готов инициировать обсуждение проблемы, вносит значительный вклад в дискуссию. Реплики демонстрируют полные представления об обсуждаемых вопросах.	18-20

Пример практического задания.

1.Read the text and answer the following questions:

1. How did English become a language ‘on which the sun never sets’? Retrace its recent history. What makes English internationally appealing at this point? 2. What are the “misconceived arguments” advanced to explain the global status of English? 3. The author mentions that “English has over the centuries borrowed thousands of new words from the languages with which it has been in contact”. Consider the spectrum of languages with which English was in contact throughout its history and how its vocabulary reflects it. Address a thesaurus to prove the thesis about its “welcoming” foreign vocabulary. 4. What does the “centripetal effect” (for English) of living in a ‘global village’ consist in? What counterbalances it? Do the two “pulls” negate each other or can they coexist and both ‘bring fruit’? 5. Why can’t the mutual unintelligibility of New Englishes serve as the criterion to assign them the status of a language? 6. What does the abbreviation WSSE stand for? Can it be associated with British English or American English? 7. What does the author mean by characterizing English as a “diglossic

language”? 8. How would you schematically visualize the current structure of the “family of Englishes”? What is the structure envisaged by the author? 9. In the text find the passage where the author focuses on properties of the English language. Summaries the author’s argument.
2. Give your opinion on the future of English as a global language.

What makes a global language?

There is the closest of links between language dominance and economic, technological, and cultural power, too, and this relationship will become increasingly clear as the history of English is told.

This point may seem obvious, but it needs to be made at the outset, because over the years many popular and misleading beliefs have grown up about why a language should become internationally successful. It is quite common to hear people claim that a language is a paragon, on account of its perceived aesthetic qualities, clarity of expression, literary power, or religious standing. Hebrew, Greek, Latin, Arabic and French are among those which at various times have been lauded in such terms, and English is no exception. It is often suggested, for example, that there must be something inherently beautiful or logical about the structure of English, in order to explain why it is now so widely used. ‘It has less grammar than other languages’, some have suggested. ‘English doesn’t have a lot of endings on its words, nor do we have to remember the difference between masculine, feminine, and neuter gender, so it must be easier to learn’.

Such arguments are misconceived. Latin was once a major international language, despite its many inflectional endings and gender differences. French, too, has been such a language, despite its nouns being masculine or feminine; and so – at different times and places – have the heavily inflected Greek, Arabic, Spanish and Russian. Ease of learning has nothing to do with it. Children of all cultures learn to talk over more or less the same period of time, regardless of the differences in the grammar of their languages. And as for the notion that English has ‘no grammar’ – a claim that is risible to anyone who has ever had to learn it as a foreign language – the point can be dismissed by a glance at any of the large twentieth-century reference grammars.

The Comprehensive grammar of the English language, for example, contains 1,800 pages and some 3,500 points requiring grammatical exposition . This is not to deny that a language may have certain properties which make it internationally appealing. For example, learners sometimes comment on the ‘familiarity’ of English vocabulary, deriving from the way English has over the centuries borrowed thousands of new words from the languages with which it has been in contact. The ‘welcome’ given to foreign vocabulary places English in contrast to some languages (notably, French) which have tried to keep it out, and gives it a cosmopolitan character which many see as an advantage for a global.

Largely points to do with syntax, of course, rather than the morphological emphasis which is what many people, brought up in the Latinate tradition, think grammar to be about. The figure of 3,500 is derived from the index which I compiled for Quirk, Greenbaum, Leech and Svartvik (1985), excluding entries which related solely to lexical items.

From a lexical point of view, English is in fact far more a Romance than a Germanic language. And there have been comments made about other structural aspects, too, such as the absence in English grammar of a system of coding social class differences, which can make the language appear more ‘democratic’ to those who speak a language (e.g. Javanese) that does express an intricate system of class relationships. But these supposed traits of appeal are incidental, and need to be weighed against linguistic features which would seem to be internationally much less desirable – notably, in the case of English, the accumulated irregularities of its spelling system. A language does not become a global language because of its intrinsic structural properties, or because of the size of its vocabulary, or because it has been a vehicle of a great literature in the past, or because it was once associated with a great culture or religion. These are all factors which can motivate someone to learn a language, of course, but none of them alone, or in combination, can ensure a language’s world spread. Indeed, such factors cannot even guarantee survival as a – as is clear from the case of Latin, learned today as a

classical language by only a scholarly and religious few. Correspondingly, inconvenient structural properties (such as awkward spelling) do not stop a language achieving international status either. A language has traditionally become an international language for one chief reason: the power of its people – especially their political and military power.

An English family of languages? The future of world English is likely to be one of increasing multidialectism; but could this become multilingualism? Is English going to fragment into mutually unintelligible varieties, just as Vulgar Latin did a millennium ago? The forces of the past fifty years, which have led to so many New Englishes, suggest this outcome. If such significant change can be noticed within a relatively short period of time, must not these varieties become even more differentiated over the next century, so that we end up, as McArthur argues, with an English 'family of languages'?4 Prophets have been predicting such an outcome for some time. In 1877, the British philologist Henry Sweet (the probable model for Shaw's Henry Higgins in Pygmalion/My Fair Lady) thought that a century later 'England, America, and Australia will be speaking mutually unintelligible languages, owing to their independent changes of pronunciation' .

The same point had been made nearly a century before by Noah Webster, in his Dissertations (1789). Webster thought that such a development would be 'necessary and unavoidable', and would result in 'a language in North America, as different from the future language of England, as the modern Dutch, Danish and Swedish are from the German, or from one another'6 . From Webster's pro-American point of view, of course, that would not have been such a bad thing. McArthur (1998). 5 Sweet (1877: 196). 6 Webster (1789: 23). 21 Neither of these scholars proved to be accurate prophets. And indeed, it is plain that the question of fragmentation does not have a single simple answer.

The history of language suggests that such a course of events has been a frequent phenomenon (as in the well-known case of Latin); but the history of language is no longer a guide. Today, we live in the proverbial global village, where we have immediate access to other languages and varieties of English in ways that have come to be available but recently; and this is having a strong centripetal effect. With a whole range of fresh auditory models becoming routinely available, chiefly through satellite television, it is easy to see how any New English could move in different directions at the same time. The pull imposed by the need for identity, which has been making New Englishes increasingly dissimilar from British English, could be balanced by a pull imposed by the need for intelligibility, on a world scale, which will make them increasingly similar, through the continued use of Standard English.

At the former level, there may well be increasing mutual unintelligibility; but at the latter level, there would not. None of this disallows the possible emergence of a family of English languages in a sociolinguistic sense; but mutual unintelligibility will not be the basis of such a notion in the case of New Englishes, any more than it has been in relation to intranational accents and dialects. Although there are several well-known instances of dialect unintelligibility among people from different regional backgrounds, especially when encountered at rapid conversational speed – in Britain, Cockney (London), Geordie (Newcastle), Scouse (Liverpool) and Glaswegian (Glasgow) are among the most commonly cited cases – the problems largely resolve when a speaker slows down, or they reduce to difficulties over isolated lexical items. This makes regional varieties of English no more problematic for linguistic theory than, say, occupational varieties such as legal or scientific. It is no more illuminating to call Cockney or Scouse 'different English languages' than it would be to call Legal or Scientific by such a name, and anyone who chooses to extend the application of the term 'language' in this way finds a slippery slope which eventually leads to the blurring of the potentially useful distinctions between 'language', 'variety' and 'dialect'. If Englishes did become increasingly different, as years went by, the consequences for world English would not necessarily be fatal. A likely scenario is that our current ability to use more than one dialect would simply extend to meet the fresh demands of the international situation.

A new form of English – let us think of it as ‘World Standard Spoken English’ (WSSE) – would almost certainly arise. Indeed, the foundation for such a development is already being laid around us. There is nothing unusual, in linguistic terms, about a community using more than one variety (or language) as alternative standards for different purposes. The 22 situation is the familiar one of diglossia, as illustrated by the ‘high’ and ‘low’ varieties found in such languages as Greek, German and Arabic . It would seem that English at the global level is steadily moving towards becoming a diglossic language. Already, in such locations as Singapore, we see two spoken varieties coexisting (albeit uncomfortably), one being used for intelligibility (Standard British English) and the other for identity (Singlish). A similar scenario is found in the Philippines, where Standard American English coexists alongside Taglish. If WSSE emerges as a neutral global variety in due course, it will make redundant the British/American distinction. British and American English will still exist, of course, but as varieties expressing national identity in the UK and USA. For global purposes, WSSE will suffice (from English as a Global Language by D. Crystal).

Контрольная точка 2.

Контрольная точка 2 проводится в виде устной презентации.

Презентация представляет собой устное выступление с обобщением результатов лингвистических исследований по выбранной теме и последующей дискуссией. Направлена на проверку сформированности знаний по дисциплине (З (УК-3), У(УК-3), В(УК-3)).

Подготовка к сдаче контрольной точки предполагает: регулярную подготовку к семинарским занятиям, последовательное выполнение заданий для текущего контроля, регулярное выполнение заданий для самостоятельной работы.

***Процедура оценивания*:**

Согласно технологической карте дисциплины для того, что сдать контрольную точку 2 обучающийся должен набрать от 10 до 20 баллов.

Процедура оценивания проводится в соответствии со следующими критериями.

Критерий	Количество баллов
Не владеет необходимыми знаниями по вопросу, не способен обсуждать проблему.	<10 (не сдано)
Демонстрирует поверхностное понимание проблемы, первичное восприятие материала. Не готов к обсуждению проблемы.	10-12
Демонстрирует частичное понимание проблемы. Не готов инициировать обсуждение проблемы. Участвует в обсуждении, однако имеет неточности в понимании темы.	13-15
Демонстрирует понимание проблемы. Вклад в обсуждение проблемы свидетельствует о достаточно полном понимании.	16-17
Демонстрирует полное понимание проблемы. Показывает уверенное владение материалом. Готов инициировать обсуждение проблемы, вносит значительный вклад в дискуссию. Реплики демонстрируют полные представления	18-20

об обсуждаемых вопросах.	

Примерный перечень тем:

1. general linguistics (phonology, morphology, syntax, semantics, pragmatics)
2. interfaces with general linguistics (neurolinguistics, psycholinguistics, sociolinguistics, computational linguistics)
3. cognitive linguistics
4. comparative linguistics
5. corpus linguistics
6. applied linguistics
7. stylistics
8. (critical) discourse analysis
9. intercultural communication

5.3. Промежуточная аттестация

5.3.1 Реферат

Написание реферата подразумевает самостоятельную работу аспиранта с текстом монографии с последующим изложением основных идей на русском языке.

Монография должна удовлетворять следующим критериям:

- иметь объем не менее 120 страниц,

- быть аутентичным произведением на иностранном языке,

- характеризоваться актуальностью с точки зрения современной научной парадигмы,

- иметь прямое отношение к теме проводимого аспирантом исследования.

Работа с монографией включает:

- изучающее чтение;

- составление глоссария по монографии;

- написание реферата монографии на русском языке, объемом не менее 25000 знаков.

5.3.2 Экзамен

Вопросы к экзамену:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности объемом 2000-2500 печатных знаков. Форма проверки – письменный перевод текста с иностранного языка на русский. Время выполнения – 45 минут.

2. Просмотровое (беглое) чтение оригинального текста по специальности объемом 1500-1800 печатных знаков. Форма проверки – передача извлеченной из текста информации на иностранном языке. Время выполнения – 10 минут.

3. Собеседование с экзаменаторами на иностранном языке по теме проводимого аспирантом исследования.

Типовые задания для экзамена:

1. Первый вопрос – чтение и перевод оригинального текста по специальности аспиранта. Объем – 2000-2500 печатных знаков. Форма выполнения работы – полный адекватный письменный перевод на русский язык с использованием словарей. Время выполнения задания – 45 минут.

Пример текста на английском языке:

Greenberg (1966 p. 98; see also p. 80) has remarked that cases themselves cannot be compared across languages–two case systems may have different numbers of cases the names of the cases may conceal functional differences– but that case uses may be expected to be comparable. He predicts, for instance, that the uses of cases will be ‘substantially similar in frequency but differently combined in different languages’. Greenberg’s recommendations on the crosslinguistic study of case uses were presented in connection with the ‘true’ case languages, but it seems clear that if a ‘dative of personal agent’ in one language can be identified with an ‘ablative of personal agent’ in another language, then the ‘personal agent’ relationship between a noun and a verb ought also to be recognizable in the so-called caseless languages on exactly the same grounds. If, furthermore, it turns out that other grammatical facts can be associated with sentences containing the personal agent relationship, it would appear that the concepts underlying the study of case uses may have a greater linguistic significance than those involved in the description of surface case systems. These additional facts might include the identification of a limited set of nouns and a limited set of verbs capable of entering into this relationship, and whatever additional generalizations prove to be statable in terms of this classification. Higher level dependencies may be discovered, such as the limitation of benefactive sentences containing a personal agent relationship in their deep structure. The question should now be asked, of course, whether we are justified in using the term case for the kind of remote syntactic-semantic relations that are at issue. There is among many scholars a strong feeling that the term should be used only where clear case morphemes are discoverable in the inflection of nouns. To Jespersen (1924, p. 186), it is wrong to speak of ‘analytic’ cases, even when there is no ‘local’ meaning in the preposition phrases, because cases are one thing and preposition-plus-object constructions are another. Jespersen’s position is colored a little by his belief that the caselessness of English represents a state of progress for which we ought to be grateful (The Case for Case).

2. Второй вопрос – просмотровое (беглое) чтение оригинального текста по специальности объемом 1500-1800 печатных знаков с последующим изложением извлеченной информации на иностранном языке.

Пример текста на английском языке:

The basic assumptions of cognitive theories of language are related to the ontology and the epistemology of human language. It is not the case that each of the mentioned authors express clearly the ontological and epistemological notions 58 they are working with. In fact, only Jackendoff gives clear expression of the ontology behind his approach. The reason is that, for example, for Langacker cognitive theory of language is analyzing meaning only on conceptual level. One may interpret his first basic claim that «meaning reduces to conceptualization (mental experiences)» in the sense that perception is part of the process of conceptualization and if so then there are no clear boundaries between perception and interpretation. But if perception is incorporated in the conceptualization process and if we accept that what we perceive is not always exactly what is going on in the external world (e.g. our perception of light from a lamp,

or perception of colors) than one may say that for Langacker there is no need of ontology, but just of epistemology, since his theory is concentrated only on the process of conceptualization: we cannot say anything about how the world really is but how we conceptualize it. L. Talmy is not explicit on that point either. However, his basic concern is the hypothesis that we conceptualize and concentrate on different cognitive structures and notions. These are only cognitive, which does not mean that the world must or is organized according to these structures and notions. Jackendoff distinguishes between a real world and a projected world. We have conscious access only to the projected world, which is «the world as unconsciously organized by the mind». Hence, for Jackendoff, there is also a clear difference between real reality and conceptual reality: «...we can talk about things only insofar as they have achieved mental representation through this processed of organization. Hence the information conveyed by language must be about the projected world» (Semantics and Cognition).

3. Третий вопрос – беседа на иностранном языке с экзаменаторами, связанная со специальностью и научной деятельностью аспиранта (соискателя).

Примерный перечень вопросов о специальности научных интересах аспиранта и возможных ответов (английский язык)

1. What is your name?

-My name is Ivan Ivanovich Ivanov.

2. What educational institution did you graduate from? When?

-I graduated from Voronezh State University.

3. What is your speciality?

-My speciality is …/ My profession is …

4. Why did you decide to take a post-graduate course?

-I decided to take a post graduate-course because I had been interested in science since my 3-d year at the University / because scientific approach is very important in my profession.

5. What is the subject of your future scientific research?

-The subject of my scientific research is …

- My future scientific research is devoted to the problem of …

- My future scientific research deals with the problem of …

6. Who is your scientific supervisor?

-My scientific supervisor is Ivan Petrovich Petrov, Professor, Doctor of philology, Head of the Chair of … / Head of the Department of …

-He has got a lot of publications devoted to the problem of …

7. Have you ever participated in any scientific conferences? Have you ever presented at a conference?

-Yes, I've participated in many conferences devoted to the most actual problems of linguistics …

-Not yet, but I hope, together with my supervisor, I'll prepare some reports for scientific conferences/I'll take part in several conferences in the near future.

8. Do you have any publications?

-Yes, I've got some publications connected with my research.

-Not yet, but I hope, together with my supervisor, I'll prepare some publications, they will be devoted to my research.

9.What methods are you going to use in your investigation?

-Together with my supervisor we are going to apply such methods as theoretical, experimental, practical and computational methods because they will help me to complete my research.

10. What will your scientific research give the world? In what way can your investigation/research be useful to … science?

-I think / I hope / I dare say that the problem of our scientific research is very urgent and our scientific research will be very useful for … / it will help people in the field of …

11. How many English publications important for your research have you found?

- I have found about twenty English publications important for my research and I have already analyzed all of them.

12. What contribution may your research make into science?

-I think that the recommendations done by me will be useful for building industry.

13. How long have you been working at your research?

- I have been working at my research for about two years/ since 2018.

14. Could you speak about the historical background of your problem?

-As far as I know some aspects of this problem have been already investigated both by Russian and foreign scientists but still some of them should be further studied. So, my task is to fill in this gap, and I will do my best to accomplish it.

15. Can you say now what structure of your dissertation will be? How many chapters will it consist of?

-Now I can't exactly say anything about the structure of my dissertation. But I think that it will consist of three chapters, conclusions and appendix.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Процедура оценивания результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенции*(ий)*, представлена паспортом фонда оценочных средств по дисциплине (раздел 1).

Комплект оценочных средств хранится на кафедре, подлежит обновлению по мере необходимости. Для промежуточной аттестации в виде экзамена каждое ОС по дисциплине обновляется и утверждается за 14 дней до начала сессионного периода и хранится в недоступном месте от несанкционированного доступа. Ответственность несет кафедра.

Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся Университета по ОПОП регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Текущий контроль успеваемости в Университете является формой контроля качества знаний обучающихся, осуществляемого в межсессионный период обучения с целью определения качества освоения ОПОП.

Текущий контроль успеваемости осуществляется: на лекциях, практических (семинарских) занятиях, в рамках контроля самостоятельной работы.

Обучающиеся заранее информируются о критериях и процедуре текущего контроля успеваемости преподавателями по соответствующей учебной дисциплине (модуля).

Успеваемость при текущем контроле характеризует объем и качество выполненной обучающимся работы по дисциплине (модулю).

Педагогические виды и формы, используемые в процессе текущего контроля успеваемости обучающихся, определяются методической комиссией кафедры. Выбираемый вид текущего контроля обеспечивает наиболее полный и объективный контроль (измерение и фиксирование) уровня освоения результатов обучения по дисциплине.

Преподаватели предоставляют сведения о текущей успеваемости обучающихся в рамках проведения текущей аттестации в семестре в деканаты/ учебный отдел института в сроки, определенные внутренними распорядительными документами Университета (факультета, *института*).

В целях обеспечения текущего контроля успеваемости преподаватель проводит консультации.

Преподаватель, ведущий занятия семинарского типа, проводит **аттестацию обучающихся за прошедший период**. Аттестация проводится, если проведено не менее 3 практических (семинарских) или лабораторных занятий, в установленные деканатом/ институтом сроки, не реже 1 раза за учебный семестр. Обучающиеся аттестуются путем выставления в соответствующую групповую ведомость записей по системе: «аттестован» или «не аттестован».

Преподаватель, проставляя итоги аттестации, доводит результаты аттестации до сведения студенческой группы и объясняет причины отрицательной аттестации по запросу обучающегося.

При аттестации обучающихся учитываются следующие факторы:

– результаты работы на занятиях, показанные при этом знания по дисциплине (модулю), усвоение навыков практического применения теоретических знаний, степень активности на практических (семинарских) занятиях;

– результаты и активность участия в семинарах и коллоквиумах;

– результаты выполнения контрольных работ;

– результаты и объем выполненных заданий в рамках самостоятельной работы обучающихся;

– результаты личных бесед со студентами по материалу учебной дисциплины (модуля);

– посещение студентами, семинарских и практических занятий, лабораторных работ;

– своевременная ликвидация задолженностей по пройденному материалу, возникших вследствие пропуска занятий либо неудовлетворительных оценок по результатам работы на занятиях.

– результаты прохождения контрольных точек по дисциплине (при использовании балльно-рейтинговой системы)

Промежуточная аттестация обучающихся Университета является формой контроля результатов обучения по дисциплине с целью комплексного определения соответствия уровня и качества знаний, умений и навыков, обучающихся требованиям, установленным образовательной программой.

Формирование оценки текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины осуществляется с использованием балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся, требования к которым изложены в Положении о балльно-рейтинговой системе.

7. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями

Адаптированные оценочные материалы содержатся в адаптированной ОПОП. Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

Самостоятельная работа обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов позволяет своевременно выявить затруднения и отставание и внести коррективы в учебную деятельность. Конкретные формы и виды самостоятельной работы обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов устанавливаются преподавателем. Выбор форм и видов самостоятельной работы, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов осуществляется с учетом их способностей, особенностей восприятия и готовности к освоению учебного материала. Формы самостоятельной работы устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге или на компьютере, в форме тестирования, электронных тренажеров и т.п.).

Основные формы представления оценочных средств – в печатной форме или в форме электронного документа. Для обучающихся с нарушениями зрения предусматривается возможность проведения текущего и промежуточного контроля в устной форме. Для обучающихся с нарушениями слуха предусматривается возможность проведения текущего и промежуточного контроля в письменной форме.

Таблица 7.1. – Категории обучающихся с ОВЗ, способы восприятия ими информации и методы их обучения.

Категории обучающихся по нозологиям		Методы обучения
с нарушениями зрения	Слепые. Способ восприятия информации: осязательно-слуховой	*Аудиально-кинестетические*, предусматривающие поступление учебной информации посредством слуха и осязания. Могут использоваться при условии, что визуальная информация будет адаптирована для лиц с нарушениями зрения: *визуально-кинестетические*, предполагающие передачу и восприятие учебной информации при помощи зрения и осязания;
	Слабовидящие. Способ восприятия	

	информации: зрительно-осязательно-слуховой	аудио-визуальные, основанные на представление учебной информации, при которых задействовано зрительное и слуховое восприятие; *аудио-визуально-кинестетические*, базирующиеся на представлении информации, которая поступает по зрительному, слуховому и осязательному каналам восприятие.
С нарушениями слуха	Глухие. Способ восприятия информации: зрительно-осязательный	*визуально-кинестетические*, предполагающие передачу и восприятие учебной информации при помощи зрения и осязания. Могут использоваться при условии, что аудиальная информация будет адаптирована для лиц с нарушениями слуха: *аудио-визуальные*, основанные на представление учебной информации, при которых задействовано зрительное и слуховое восприятие; *аудиально-кинестетические*, предусматривающие поступление учебной информации посредством слуха и осязания; *аудио-визуально-кинестетические*, базирующиеся на представлении информации, которая поступает по зрительному, слуховому и осязательному каналам восприятие.
	Слабослышащие. Способ восприятия информации: Зрительно-осязательно-слуховой	
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Способ восприятия информации: зрительно-осязательно-слуховой	– *визуально-кинестетические*; – *аудио-визуальные*; – *аудиально-кинестетические*; – *аудио-визуально-кинестетические.*

Таблица 7.2. – Способы адаптации образовательных ресурсов.

Условные обозначения:

«+» —образовательный ресурс, не требующий адаптации;

«АФ» — адаптированный формат к особенностям приема-передачи информации обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ формат образовательного ресурса, в том числе с использованием специальных технических средств;

«АЭ»— альтернативный эквивалент используемого ресурса

Категории обучающихся по нозологиям		**Образовательные ресурсы**				
		Электронные				**Печатные**
		мультимедиа	**графические**	**аудио**	**текстовые, электронные аналоги печатных изданий**	
С нарушениями зрения	Слепые	АФ	АЭ (например, создание материальной модели графического объекта (3Dмодели)	+	АЭ (например, аудио описание)	АЭ (например, печатный материал, выполненный рельефно-точечным шрифтом Л.Брайля)

	Слабовидящие	АФ	АФ	+	АФ	АФ
С нарушениям и слуха	Глухие	АФ	+	АЭ (например, текстовое описание, гипер-ссылки)	+	+
	Слабослышащ ие	АФ	+	АФ	+	+
С нарушениями опорно-двигательного аппарата		+	+	+	+	+

Таблица 7.3. - Формы контроля и оценки результатов обучения инвалидов и лиц с ОВЗ в СПбГЭУ

Категории обучающихся по нозологиям	**Форма контроля и оценки результатов обучения**
С нарушениями зрения	– *устная проверка:* дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; – *с использованием компьютера и специального ПО*: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, дистанционные формы, если позволяет острота зрения - графические работы и др.
С нарушениями слуха	– *письменная проверка:* контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.; – *с использованием компьютера и специального ПО:* работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы и др.
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	– *письменная проверка, с использованием специальных технических средств* (альтернативных средства ввода, управления компьютером и др.): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.; – *устная проверка, с использованием специальных технических средств* (средств коммуникаций): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; – *с использованием компьютера и специального ПО* (альтернативных средств ввода и управления компьютером и др.): работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы - предпочтительнее обучающимся, ограниченным в передвижении и др.

7.1. Задания для текущего контроля для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями

Текущий контроль и промежуточная аттестация обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ осуществляется с использованием оценочных средств, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации, в том числе с использованием специальных технических средств.

Текущий контроль успеваемости для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ

направлен на своевременное выявление затруднений и отставания в обучении и внесения коррективов в учебную деятельность. Возможно осуществление входного контроля для определения его способностей, особенностей восприятия и готовности к освоению учебного материала.

7.2. Задания для промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями

Форма промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Промежуточная аттестация, при необходимости, может проводиться в несколько этапов. Для этого рекомендуется использовать рубежный контроль, который является контрольной точкой по завершению изучения раздела или темы дисциплины, междисциплинарного курса, практик и ее разделов с целью оценивания уровня освоения программного материала. Формы и срок проведения рубежного контроля определяются преподавателем (мастером производственного обучения) с учетом индивидуальных психофизических особенностей обучающихся.